

Phẩm 27: CẦU BÁT-NHÃ (1)

Bấy giờ, Thiên đế Thích hỏi Xá-lợi Tử:

–Bạch Đại đức, Bát-nhã ba-la-mật-đa mà Đại Bồ-tát tu hành sẽ cầu ở đâu?

Xá-lợi Tử đáp:

–Kiều-thi-ca, Bát-nhã ba-la-mật-đa mà Đại Bồ-tát tu hành sẽ cầu ở trong những điều Cụ thọ Thiện Hiện đã nói.

Thiên đế Thích nói với Thiện Hiện:

–Nay, theo lời Tôn giả Xá-lợi Tử đã nói thì đó là thần lực của Đại đức và Đại đức là chỗ nương chăng?

Thiện Hiện bảo:

–Kiều-thi-ca, đó chăng phải là thần lực của ta, chăng phải ta là chỗ nương.

Thiên đế Thích hỏi:

–Vậy đó là thần lực của ai? Ai là chỗ nương?

Thiện Hiện đáp:

–Đó là thần lực của Như Lai, Như Lai là chỗ nương.

Thiên đế Thích hỏi:

–Bạch Đại đức, tất cả pháp không có chỗ nương, tại sao có thể nói đó là thần lực của Như Lai, Như Lai là chỗ nương?

Thiện Hiện bảo:

–Kiều-thi-ca, đúng vậy, đúng vậy! Như ông đã nói, tất cả pháp không có chỗ nương, vì vậy nên Như Lai chăng phải là chỗ nương, cũng không có chốn nương, chỉ vì tùy thuận theo thế tục mà đặt bày ra lời nói là chỗ nương.

Kiều-thi-ca, chăng phải lìa cái không chỗ nương có thể đắc Như Lai; chăng phải lìa cái không chỗ nương có thể đắc Như Lai chân như, chăng phải lìa cái không chỗ nương có thể đắc Như Lai pháp tánh, chăng phải lìa cái không chỗ nương có thể đắc chân như Như Lai, chăng phải lìa cái không chỗ nương có thể đắc pháp tánh Như Lai, chăng phải lìa chân như không chỗ nương có thể đắc chân như Như Lai, chăng phải lìa pháp tánh không chỗ nương có thể đắc pháp tánh Như Lai.

Kiều-thi-ca, chăng phải trong cái không chỗ nương có thể đắc Như Lai, chăng phải trong Như Lai có thể đắc cái không chỗ nương; chăng phải trong chân như không chỗ nương có thể đắc Như Lai, chăng phải trong Như Lai có thể đắc chân như không chỗ nương; chăng phải trong pháp tánh không chỗ nương có thể đắc Như Lai, chăng phải trong Như Lai có thể đắc pháp tánh không chỗ nương; chăng phải trong cái không chỗ nương có thể đắc chân như Như Lai, chăng phải trong chân như Như Lai có thể đắc cái không chỗ nương; chăng phải trong cái không chỗ nương có thể đắc pháp tánh Như Lai, chăng phải trong pháp tánh Như Lai có thể đắc cái không chỗ nương; chăng phải trong chân như không chỗ nương có thể đắc chân như Như Lai, chăng phải trong chân như Như Lai có thể đắc chân như không chỗ nương; chăng phải trong pháp tánh không chỗ nương có thể đắc pháp tánh Như Lai, chăng phải trong pháp tánh Như Lai có thể đắc pháp tánh không chỗ nương.

Kiều-thi-ca, chăng phải lìa sắc có thể đắc Như Lai, chăng phải lìa thọ, tưởng, hành, thức có thể đắc Như Lai; chăng phải lìa chân như của sắc có thể đắc Như Lai, chăng phải lìa chân như của thọ, tưởng, hành, thức có thể đắc Như Lai; chăng phải lìa pháp tánh của sắc có thể đắc Như Lai, chăng phải lìa pháp tánh của thọ, tưởng, hành,

thức có thể đắc Như Lai; chẳng phải lìa sắc có thể đắc chân như của Như Lai, chẳng phải lìa thọ, tưởng, hành, thức có thể đắc chân như của Như Lai; chẳng phải lìa sắc có thể đắc pháp tánh của Như Lai, chẳng phải lìa thọ, tưởng, hành, thức có thể đắc pháp tánh của Như Lai; chẳng phải lìa chân như của sắc có thể đắc chân như của Như Lai, chẳng phải lìa chân như của thọ, tưởng, hành, thức có thể đắc chân như của Như Lai; chẳng phải lìa pháp tánh của sắc có thể đắc pháp tánh của Như Lai, chẳng phải lìa pháp tánh của thọ, tưởng, hành, thức có thể đắc pháp tánh của Như Lai.

Kiều-thi-ca, chẳng phải trong sắc có thể đắc Như Lai, chẳng phải trong Như Lai có thể đắc sắc; chẳng phải trong thọ, tưởng, hành, thức có thể đắc Như Lai, chẳng phải trong Như Lai có thể đắc thọ, tưởng, hành, thức; chẳng phải trong chân như của sắc có thể đắc Như Lai, chẳng phải trong Như Lai có thể đắc chân như của sắc; chẳng phải trong chân như của thọ, tưởng, hành, thức có thể đắc Như Lai, chẳng phải trong Như Lai có thể đắc chân như của thọ, tưởng, hành, thức; chẳng phải trong pháp tánh của sắc có thể đắc Như Lai, chẳng phải trong Như Lai có thể đắc pháp tánh của sắc; chẳng phải trong pháp tánh của thọ, tưởng, hành, thức có thể đắc Như Lai, chẳng phải trong Như Lai có thể đắc pháp tánh của thọ, tưởng, hành, thức; chẳng phải trong sắc có thể đắc chân như của Như Lai, chẳng phải trong chân như của Như Lai có thể đắc sắc; chẳng phải trong thọ, tưởng, hành, thức có thể đắc chân như của Như Lai, chẳng phải trong chân như của Như Lai có thể đắc thọ, tưởng, hành, thức; chẳng phải trong sắc có thể đắc pháp tánh của Như Lai, chẳng phải trong pháp tánh của Như Lai có thể đắc sắc; chẳng phải trong thọ, tưởng, hành, thức có thể đắc pháp tánh của Như Lai, chẳng phải trong pháp tánh của Như Lai có thể đắc thọ, tưởng, hành, thức; chẳng phải trong chân như của sắc có thể đắc chân như của Như Lai, chẳng phải trong chân như của Như Lai có thể đắc chân như của sắc; chẳng phải trong chân như của thọ, tưởng, hành, thức có thể đắc chân như của Như Lai, chẳng phải trong chân như của Như Lai có thể đắc chân như của thọ, tưởng, hành, thức; chẳng phải trong pháp tánh của sắc có thể đắc pháp tánh của Như Lai, chẳng phải trong pháp tánh của Như Lai có thể đắc pháp tánh của sắc; chẳng phải trong pháp tánh của thọ, tưởng, hành, thức có thể đắc pháp tánh của Như Lai, chẳng phải trong pháp tánh của Như Lai có thể đắc pháp tánh của thọ, tưởng, hành, thức.

Kiều-thi-ca, chẳng phải lìa nhãn xứ có thể đắc Như Lai, chẳng phải lìa nhĩ, tỷ, thiệt, thân, ý xứ có thể đắc Như Lai; chẳng phải lìa chân như của nhãn xứ có thể đắc Như Lai, chẳng phải lìa chân như của nhĩ, tỷ, thiệt, thân, ý xứ có thể đắc Như Lai; chẳng phải lìa pháp tánh của nhãn xứ có thể đắc Như Lai, chẳng phải lìa pháp tánh của nhĩ, tỷ, thiệt, thân, ý xứ có thể đắc Như Lai; chẳng phải lìa nhãn xứ có thể đắc chân như của Như Lai, chẳng phải lìa nhĩ, tỷ, thiệt, thân, ý xứ có thể đắc chân như của Như Lai; chẳng phải lìa nhãn xứ có thể đắc pháp tánh của Như Lai, chẳng phải lìa nhĩ, tỷ, thiệt, thân, ý xứ có thể đắc pháp tánh của Như Lai; chẳng phải lìa chân như của nhãn xứ có thể đắc chân như của Như Lai, chẳng phải lìa chân như của nhĩ, tỷ, thiệt, thân, ý xứ có thể đắc chân như của Như Lai; chẳng phải lìa pháp tánh của nhãn xứ có thể đắc pháp tánh của Như Lai, chẳng phải lìa pháp tánh của nhĩ, tỷ, thiệt, thân, ý xứ có thể đắc pháp tánh của Như Lai.

Kiều-thi-ca, chẳng phải trong nhãn xứ có thể đắc Như Lai, chẳng phải trong Như Lai có thể đắc nhãn xứ; chẳng phải trong nhĩ, tỷ, thiệt, thân, ý xứ có thể đắc Như Lai, chẳng phải trong Như Lai có thể đắc nhĩ, tỷ, thiệt, thân, ý xứ; chẳng phải trong chân như của nhãn xứ có thể đắc Như Lai, chẳng phải trong Như Lai có thể đắc chân như của

nhãn xứ; chẳng phải trong chân như của nhĩ, tử, thiết, thân, ý xứ có thể đắc Như Lai, chẳng phải trong Như Lai có thể đắc chân như của nhĩ, tử, thiết, thân, ý xứ; chẳng phải trong pháp tánh của nhãn xứ có thể đắc Như Lai, chẳng phải trong Như Lai có thể đắc pháp tánh của nhãn xứ; chẳng phải trong pháp tánh của nhĩ, tử, thiết, thân, ý xứ có thể đắc Như Lai, chẳng phải trong Như Lai có thể đắc pháp tánh của nhĩ, tử, thiết, thân, ý xứ; chẳng phải trong nhãn xứ có thể đắc chân như của Như Lai, chẳng phải trong chân như của Như Lai có thể đắc nhãn xứ; chẳng phải trong nhĩ, tử, thiết, thân, ý xứ có thể đắc chân như của Như Lai, chẳng phải trong chân như của Như Lai có thể đắc nhĩ, tử, thiết, thân, ý xứ; chẳng phải trong nhãn xứ có thể đắc pháp tánh của Như Lai, chẳng phải trong pháp tánh của Như Lai có thể đắc nhãn xứ; chẳng phải trong nhĩ, tử, thiết, thân, ý xứ có thể đắc pháp tánh của Như Lai, chẳng phải trong pháp tánh của Như Lai có thể đắc nhĩ, tử, thiết, thân, ý xứ; chẳng phải trong chân như của nhãn xứ có thể đắc chân như của Như Lai, chẳng phải trong chân như của Như Lai có thể đắc chân như của nhãn xứ; chẳng phải trong chân như của nhĩ, tử, thiết, thân, ý xứ có thể đắc chân như của Như Lai, chẳng phải trong chân như của Như Lai có thể đắc chân như của nhĩ, tử, thiết, thân, ý xứ; chẳng phải trong pháp tánh của nhãn xứ có thể đắc pháp tánh của Như Lai, chẳng phải trong pháp tánh của Như Lai có thể đắc pháp tánh của nhãn xứ; chẳng phải trong pháp tánh của nhĩ, tử, thiết, thân, ý xứ có thể đắc pháp tánh của Như Lai, chẳng phải trong pháp tánh của Như Lai có thể đắc pháp tánh của nhĩ, tử, thiết, thân, ý xứ.

Kiều-thi-ca, chẳng phải lìa sắc xứ có thể đắc Như Lai, chẳng phải lìa thanh, hương, vị, xúc, pháp xứ có thể đắc Như Lai; chẳng phải lìa chân như của sắc xứ có thể đắc Như Lai, chẳng phải lìa chân như của thanh, hương, vị, xúc, pháp xứ có thể đắc Như Lai; chẳng phải lìa pháp tánh của sắc xứ có thể đắc Như Lai, chẳng phải lìa pháp tánh của thanh, hương, vị, xúc, pháp xứ có thể đắc Như Lai; chẳng phải lìa sắc xứ có thể đắc chân như của Như Lai, chẳng phải lìa thanh, hương, vị, xúc, pháp xứ có thể đắc chân như của Như Lai; chẳng phải lìa sắc xứ có thể đắc pháp tánh của Như Lai, chẳng phải lìa thanh, hương, vị, xúc, pháp xứ có thể đắc pháp tánh của Như Lai; chẳng phải lìa chân như của sắc xứ có thể đắc chân như của Như Lai, chẳng phải lìa chân như của thanh, hương, vị, xúc, pháp xứ có thể đắc chân như của Như Lai; chẳng phải lìa pháp tánh của sắc xứ có thể đắc pháp tánh của Như Lai, chẳng phải lìa pháp tánh của thanh, hương, vị, xúc, pháp xứ có thể đắc pháp tánh của Như Lai.

Kiều-thi-ca, chẳng phải trong sắc xứ có thể đắc Như Lai, chẳng phải trong Như Lai có thể đắc sắc xứ; chẳng phải trong thanh, hương, vị, xúc, pháp xứ có thể đắc Như Lai, chẳng phải trong Như Lai có thể đắc thanh, hương, vị, xúc, pháp xứ; chẳng phải trong chân như của sắc xứ có thể đắc Như Lai, chẳng phải trong Như Lai có thể đắc chân như của sắc xứ; chẳng phải trong chân như của thanh, hương, vị, xúc, pháp xứ có thể đắc Như Lai, chẳng phải trong Như Lai có thể đắc chân như của thanh, hương, vị, xúc, pháp xứ; chẳng phải trong pháp tánh của sắc xứ có thể đắc Như Lai, chẳng phải trong Như Lai có thể đắc pháp tánh của sắc xứ; chẳng phải trong pháp tánh của thanh, hương, vị, xúc, pháp xứ có thể đắc Như Lai, chẳng phải trong Như Lai có thể đắc pháp tánh của thanh, hương, vị, xúc, pháp xứ; chẳng phải trong sắc xứ có thể đắc chân như của Như Lai, chẳng phải trong chân như của Như Lai có thể đắc sắc xứ; chẳng phải trong thanh, hương, vị, xúc, pháp xứ có thể đắc chân như của Như Lai, chẳng phải trong chân như của Như Lai có thể đắc thanh, hương, vị, xúc, pháp xứ; chẳng phải trong sắc xứ có thể

đặc pháp tánh của Như Lai, chẳng phải trong pháp tánh của Như Lai có thể đặc sắc xứ; chẳng phải trong thanh, hương, vị, xúc, pháp xứ có thể đặc pháp tánh của Như Lai, chẳng phải trong pháp tánh của Như Lai có thể đặc thanh, hương, vị, xúc, pháp xứ; chẳng phải trong chân như của sắc xứ có thể đặc chân như của Như Lai, chẳng phải trong chân như của Như Lai có thể đặc chân như của sắc xứ; chẳng phải trong chân như của thanh, hương, vị, xúc, pháp xứ có thể đặc chân như của Như Lai, chẳng phải trong chân như của Như Lai có thể đặc chân như của thanh, hương, vị, xúc, pháp xứ; chẳng phải trong pháp tánh của sắc xứ có thể đặc pháp tánh của Như Lai, chẳng phải trong pháp tánh của Như Lai có thể đặc pháp tánh của sắc xứ; chẳng phải trong pháp tánh của thanh, hương, vị, xúc, pháp xứ có thể đặc pháp tánh của Như Lai, chẳng phải trong pháp tánh của Như Lai có thể đặc pháp tánh của thanh, hương, vị, xúc, pháp xứ.

Kiều-thi-ca, chẳng phải lia nhãn giới có thể đặc Như Lai, chẳng phải lia sắc giới, nhãn thức giới và nhãn xúc cùng các thọ do nhãn xúc làm duyên sinh ra có thể đặc Như Lai; chẳng phải lia chân như của nhãn giới có thể đặc Như Lai, chẳng phải lia chân như của sắc giới cho đến các thọ do nhãn xúc làm duyên sinh ra có thể đặc Như Lai; chẳng phải lia pháp tánh của nhãn giới có thể đặc Như Lai, chẳng phải lia pháp tánh của sắc giới cho đến các thọ do nhãn xúc làm duyên sinh ra có thể đặc Như Lai; chẳng phải lia nhãn giới có thể đặc chân như của Như Lai, chẳng phải lia sắc giới cho đến các thọ do nhãn xúc làm duyên sinh ra có thể đặc chân như của Như Lai; chẳng phải lia nhãn giới có thể đặc pháp tánh của Như Lai, chẳng phải lia sắc giới cho đến các thọ do nhãn xúc làm duyên sinh ra có thể đặc pháp tánh của Như Lai; chẳng phải lia chân như của nhãn giới có thể đặc chân như của Như Lai, chẳng phải lia chân như của sắc giới cho đến các thọ do nhãn xúc làm duyên sinh ra có thể đặc chân như của Như Lai; chẳng phải lia pháp tánh của nhãn giới có thể đặc pháp tánh của Như Lai, chẳng phải lia pháp tánh của sắc giới cho đến các thọ do nhãn xúc làm duyên sinh ra có thể đặc pháp tánh của Như Lai.

Kiều-thi-ca, chẳng phải trong nhãn giới có thể đặc Như Lai, chẳng phải trong Như Lai có thể đặc nhãn giới; chẳng phải trong sắc giới, nhãn thức giới và nhãn xúc cùng các thọ do nhãn xúc làm duyên sinh ra có thể đặc Như Lai, chẳng phải trong Như Lai có thể đặc sắc giới cho đến các thọ do nhãn xúc làm duyên sinh ra; chẳng phải trong chân như của nhãn giới có thể đặc Như Lai, chẳng phải trong Như Lai có thể đặc chân như của nhãn giới; chẳng phải trong chân như của sắc giới cho đến các thọ do nhãn xúc làm duyên sinh ra có thể đặc Như Lai, chẳng phải trong Như Lai có thể đặc chân như của sắc giới cho đến các thọ do nhãn xúc làm duyên sinh ra; chẳng phải trong pháp tánh của nhãn giới có thể đặc Như Lai, chẳng phải trong Như Lai có thể đặc pháp tánh của nhãn giới; chẳng phải trong pháp tánh của sắc giới cho đến các thọ do nhãn xúc làm duyên sinh ra có thể đặc Như Lai, chẳng phải trong Như Lai có thể đặc pháp tánh của sắc giới cho đến các thọ do nhãn xúc làm duyên sinh ra; chẳng phải trong nhãn giới có thể đặc chân như của Như Lai, chẳng phải trong chân như của Như Lai có thể đặc nhãn giới; chẳng phải trong sắc giới cho đến các thọ do nhãn xúc làm duyên sinh ra có thể đặc chân như của Như Lai, chẳng phải trong chân như của Như Lai có thể đặc sắc giới cho đến các thọ do nhãn xúc làm duyên sinh ra; chẳng phải trong nhãn giới có thể đặc pháp tánh của Như Lai, chẳng phải trong pháp tánh của Như Lai có thể đặc nhãn giới; chẳng phải trong sắc giới cho đến các thọ do nhãn xúc làm duyên sinh ra có thể đặc pháp tánh của Như Lai, chẳng phải trong pháp tánh của Như Lai có thể đặc sắc giới cho đến các thọ do nhãn xúc làm duyên sinh ra; chẳng phải trong

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

chân như của nhãn giới có thể đắc chân như của Như Lai, chẳng phải trong chân như của Như Lai có thể đắc chân như của nhãn giới; chẳng phải trong chân như của sắc giới cho đến các thọ do nhãn xúc làm duyên sinh ra có thể đắc chân như của Như Lai, chẳng phải trong chân như của Như Lai có thể đắc chân như của sắc giới cho đến các thọ do nhãn xúc làm duyên sinh ra; chẳng phải trong pháp tánh của nhãn giới có thể đắc pháp tánh của Như Lai, chẳng phải trong pháp tánh của Như Lai có thể đắc pháp tánh của nhãn giới; chẳng phải trong pháp tánh của sắc giới cho đến các thọ do nhãn xúc làm duyên sinh ra có thể đắc pháp tánh của Như Lai, chẳng phải trong pháp tánh của Như Lai có thể đắc pháp tánh của sắc giới cho đến các thọ do nhãn xúc làm duyên sinh ra.

